

V Bruseli 7. februára 2017
(OR. en)

5919/17

COPEN 29
EUROJUST 19
EJN 8

POZNÁMKA

Od:	Maurizio Massari, stály predstaviteľ, Stále zastúpenie Talianska pri Európskej únii
Dátum:	21. decembra 2016
Komu:	Christine Roger, generálna riaditeľka, Rada Európskej únie
Predmet:	Rámcové rozhodnutie Rady 2008/947/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami – oznámenie Talianska

Vážená pani generálna riaditeľka,

Taliansko vykonalo rámcové rozhodnutie Rady 2008/947/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami legislatívnym dekrétom č. 38 z 15. februára 2016, ktorý nadobudol účinnosť 29. marca 2016.

Týmto si Vám dovoľujem zaslať poznámku talianskeho ministerstva spravodlivosti o vykonaní uvedeného rámcového rozhodnutia a v prílohe pripájam:

- znenie vykonávacieho právneho predpisu v taliančine, ako aj jeho anglický preklad, [*Znenie sa neuvádza.*]
- vyhlásenia podľa článku 3 ods. 1, článku 5 ods. 4 a článku 21 rámcového rozhodnutia,
- zoznam príslušných orgánov vrátane ich kontaktných údajov.

(zdvorilostná fráza)

(podp.) Maurizio Massari

Vyhlásenia podľa článku 3 ods. 1, článku 5 ods. 4 a článku 21 rámcového rozhodnutia

Príslušné orgány podľa článku 3 ods. 1

Príslušné orgány štátu pôvodu: Prokurátor pri súde príslušnom na výkon rozhodnutia.

Príslušné orgány vykonávajúceho štátu: Odvolací súd okresu, v ktorom má odsúdená osoba legálne alebo obvyklé bydlisko v čase zaslania opatrenia justičnému orgánu alebo do ktorého obvodu prejavila úmysel preniesť svoje legálne alebo obvyklé bydlisko (pozri pripojený zoznam).

Priame zasielanie medzi justičnými orgánmi je možné. Môže sa tiež uskutočňovať prostredníctvom ústredného orgánu (Ministero della Giustizia – Ufficio II – Cooperazione Giudiziaria internazionale).

Ministerstvo spravodlivosti zasiela a prijíma rozsudky, rozhodnutia a osvedčenia, ako aj súvisiacu korešpondenciu; vybavuje tiež všetku korešpondenciu týkajúcu sa akejkoľvek žiadosti, ktorú nemusí vybaviť priamo príslušný justičný orgán.

Kritériá na zaslanie rozhodnutia podľa článku 5 ods. 4

Zasielanie príslušnému orgánu iného členského štátu ako členského štátu, v ktorom má odsúdená osoba legálne alebo obvyklé bydlisko, je prípustné na základe predchádzajúceho súhlasu uvedeného orgánu.

Jazyky podľa článku 21

Taliančina.

ADRESÁTI

Ministero della Giustizia

Dipartimento per gli Affari di Giustizia

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- International Judicial Cooperation

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tel. 0668852180 – fax 0668897528

prot.dag@giustiziacerit.it

ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it

Justičné orgány príslušné na výkon

1) Corte d'Appello di ANCONA

Adresa Via G. Carducci, 3

Mesto ANCONA

PSČ 60121

071 - 5061 ústredňa

Telefón 071 - 5063132 zodpovedná osoba

Fax 071 - 2075975 sekretariát

prot.ca.ancona@giustizia.it

E-mail ca.ancona@giustizia.it

penale.ca.ancona@giustizia.it

OVERENÝ E-MAIL prot.ca.ancona@giustiziacerit.it
penale.ca.ancona@giustiziacerit.it

2) Corte d'Appello di BARI

Adresa Piazza De Nicola

Mesto BARI

PSČ 70123

Telefón 080 - 5298111

Fax 080 - 5794510

E-mail ca.bari@giustizia.it

prot.ca.bari@giustiziacerit.it

DIČ 80018530727

Webové sídlo www.giustizia.bari.it

3) Corte d'Appello di BOLOGNA

Adresa Piazza dei Tribunali, 4
Mesto BOLOGNA
PSČ 40124
Telefón 051 - 201111
051 - 201848 (sekretariát vedenia)
051 - 6449578 (sekretariát predsedu)

Fax **Sekcia pre vydávanie a európsky zatykač**
Tel.: 051 - 201456 / 428
Fax: 051 - 201471

E-mail ca.bologna@giustizia.it
Webové sídlo <http://www.giustizia.bologna.it/>

4) Corte d'Appello di BRESCIA

Adresa Via Lattanzio Gambara, 40
Mesto BRESCIA
PSČ 25122
Telefón 030 - 7673111 ústredňa
030 - 7673325 / 7673305 / 7673314 / 7673316 kancelárie pre trestné veci

Fax 030 - 7673331 kancelárie pre trestné veci

E-mail ca.brescia@giustizia.it
Webové sídlo http://www.distretto.brescia.giustizia.it
/

5) Corte d'Appello di CAGLIARI

Adresa Piazza della Repubblica, 18
Mesto CAGLIARI
PSČ 09125
Telefón 070 - 60221
Fax 070 - 60222535 / 2789
E-mail ca.cagliari@giustizia.it

6) Corte d'Appello di CALTANISSETTA

Adresa Via Libertà, 3
Mesto CALTANISSETTA
PSČ 93100
Telefón 0934 - 71111 (ústredňa)
0934 - 71281 (sekretariát predsedníctva)
0934 - 592695 (sekretariát predsedu)

Fax 0934 - 596417 (kancelária prvej trestnej komory)
0934 - 71255 (kancelária druhej trestnej komory)

E-mail ca.caltanissetta@giustizia.it

7) Corte d'Appello di CAMPOBASSO

Adresa Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena
Mesto CAMPOBASSO
PSČ 86100
0874 - 4001 (ústredňa)
0874 - 400245 (sekretariát pre všeobecné záležitosti – zodpovedná osoba)
Telefón 0874 - 400255 (kancelária pre trestné veci – zodpovedná osoba)
0874 - 400254 (kancelária pre trestné veci – personál)

0874 - 97445 (sekretariát pre všeobecné záležitosti)
Fax 0874 - 400304 (kancelária pre trestné veci)

E-mail ca.campobasso@giustizia.it
DIČ 80003920701
Webové sídlo www.ca.campobasso.giustizia.it

8) Corte d'Appello di CATANIA

Adresa Piazza Verga
Mesto CATANIA
PSČ 95100
Telefón 095 – 366111
Fax 095 - 502603 (sekretariát)
E-mail ca.catania@giustizia.it
Webové sídlo <http://www.ca.catania.giustizia.it/>

9) Corte d'Appello di CATANZARO

Adresa Piazza Matteotti, 3
Mesto CATANZARO
PSČ 88100
Telefón 0961 - 885111 (ústredňa)
Fax 0961 - 885200 / 722445 / 723786
E-mail ca.catanzaro@giustizia.it

10) Corte d'Appello di FIRENZE

Adresa Viale Alessandro Guidoni,61 - Palazzo di giustizia
Mesto FIRENZE
PSČ 50127
Telefón 055 -79941 (ústredňa)
055 - 7995277 (kancelária pre trestné veci)
055 - 7995282 (1. trestná komora)
Fax 055 - 7995448 (2. trestná komora)
055 - 7995348 (3. trestná komora)

E-mail ca.firenze@giustizia.it
OVERENÝ E-MAIL prot.ca.firenze@giustiziacert.it
DIČ 80003870666

11) Corte d'Appello di GENOVA

Adresa Piazza Portoria, 1
Mesto GENOVA
PSČ 16100
Telefón 010 - 5691 (ústredňa)

Fax 010 - 5692445 (trestné veci)
E-mail ca.genova@giustizia.it
DIČ 800466900105
Webové sídlo www.corteappello.genova.it
www.urp.ufficijudiziari.genova.it

12) Corte d'Appello di L'AQUILA

Adresa Via Pile, 7
Mesto L'AQUILA
PSČ 67100
0862 - 632309 (sekretariát predsedu súdu)
0862 - 632324 / 838 (sekretariát vedenia)
Telefón 0862 - 632437 (trestná komora, riaditeľstvo)
0862 - 632877 (trestná komora – kancelária pre výkon)

Fax 0862 -632866 / 867 (trestná komora)

E-mail ca.laquila@giustizia.it
Učtáreň contabilita.ca.laquila@giustizia.it
DIČ 80003870666
Webové sídlo <http://www.giustizia.abruzzo.it>

13) Corte d'Appello di LECCE

Adresa Viale Michele De Pietro (Palazzo di Giustizia)
Mesto LECCE
PSČ 73100
Telefón 0832 - 660111 (ústredňa)
0832 - 247977 (sekretariát)
Fax 0832 - 244419 (sekretariát)
0832 - 3331766 (trestná komora)
E-mail ca.lecce@giustizia.it
DIČ 80012070753
Webové sídlo <http://www.corteappellocce.it/>

14) Corte d'Appello di MESSINA

Adresa Via Tommaso Cannizzaro
Mesto MESSINA
PSČ 98100
Telefón 090 - 77661 (ústredňa)
Fax 090 - 675271
E-mail ca.messina@giustizia.it
Webové sídlo <http://www.giustizia.messina.it/>

15) Corte d'Appello di MILANO

Adresa Via Freguglia, 1
Mesto MILAN
PSČ 20122
Telefón 02 - 5436 (ústredňa)
Fax 02 - 54108081 (okresný sekretariát)
E-mail ca.milano@giustizia.it
Webové sídlo <http://www.ca.milano.giustizia.it/>

16) Corte d'Appello di NAPOLI

Adresa Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio (Settore Amministrativo) PSČ. 80139 - NAPOLI
Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio - Torre A - Piani 24 - 25 - 26 - 27 - 28 (Settore Civile)
Nuovo Palazzo di Giustizia - Piazza Cenni (settore penale) PSČ. 80143

Mesto NAPOLI

Telefón 081 - 2237111 (ústredňa)
081 - 2232038 (vedúci administratív)
081 - 2232051 / 2233257 (sekretariát)

Fax 081 - 2233255 (vedúci administratív)

E-mail ca.napoli@giustizia.it
sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it

OVERENÝ E-MAIL

Webové sídlo www.ca.napoli.giustizia.it

17) Corte d'Appello di PALERMO

Adresa P.zza Vittorio Emanuele Orlando

Mesto PALERMO

PSČ 90138

Telefón 091 - 6115265

Fax 091 - 589362 / 7423460

E-mail ca.palermo@giustizia.it

Webové sídlo <http://www.giustizia.palermo.it>

18) Corte d'Appello di PERUGIA

Adresa Piazza Matteotti, 22

Mesto PERUGIA

PSČ 06100

Telefón 075 - 54051

Fax 075 - 9669224

E-mail ca.perugia@giustizia.it

19) Corte d'Appello di POTENZA

Adresa Via Nazario Sauro,71
Mesto POTENZA
PSČ 85100
Telefón 0971 - 491111 (ústredňa)
0971 - 491720 - 22 (trestná kancelária)
Fax 0971 - 487885 (predsedníctvo)
0971 - 491724 (trestná kancelária)
E-mail ca.potenza@giustizia.it
DIČ 80005240769
Webové sídlo <http://www.giustizia.basilicata.it/>

20) Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

Adresa Piazza Castello, 2
Mesto REGGIO CALABRIA
PSČ 89100
Telefón 0965 - 8571 (ústredňa)

Fax 0965 - 857416

E-mail ca.reggiocalabria@giustizia.it

penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it
sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it
OVERENÝ E-MAIL sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it

DIČ 80006990800

21) Corte d'Appello di ROME

Adresa 06 - 398081 (ústredňa)
via Romeo Romei, n 2
Mesto ROMA
PSČ 00136
E-mail ca.roma@giustizia.it
DIČ 80416340588
Webové sídlo <http://www.giustizia.lazio.it/appello.it>

22) Corte d'Appello di SALERNO

Adresa Corso Garibaldi
Mesto SALERNO
PSČ 84100
Telefón 089 - 5645111
089 - 5645157 (presidency)
Fax 089 - 251662
E-mail ca.salerno@giustizia.it
DIČ 80023290655
Webové sídlo <http://www.ca.salerno.giustizia.it/>

23) Corte d'Appello di TORINO

Adresa Corso Vittorio Emanuele II, 130
Mesto TORINO
PSČ 10138
Telefón 011 - 4327111 (ústredňa)
Fax 011 - 4329823 / 485
E-mail ca.torino@giustizia.it
Webové sídlo <http://www.distretto.torino.giustizia.it>

24) Corte d'Appello di TRENTO

Adresa Largo Pigarelli, 1
Mesto TRENTO
PSČ 38122
0461 - 200111 (ústredňa)
Telefón 0461 - 200210 (informácie)
0461 - 200273 (sekretariát)
Fax 0461 - 261209 (sekretariát)
0461 - 261319 (trestné veci)
E-mail ca.trento@giustizia.it
DIČ 80016940225

25) Corte d'Appello di TRIESTE

Adresa Via Foro Ulpiano, 1
Mesto TRIESTE
PSČ 34100
Telefón 040 - 7792111 (ústredňa)
Fax 040 - 635120 /
368326
E-mail ca.trieste@giustizia.it

26) Corte d'Appello di VENEZIA

Adresa San Marco 4041 (Palazzo Grimani) - 30124 VENEZIA

Mesto VENEZIA

PSČ 30124

Telefón 041 - 5217611 (ústredňa)

041 - 5217645 (sekretariát sudcov)

Fax 041 - 5217677 (ústredná kancelária pre trestné veci)

ca.venezia@giustizia.it

presidenza.ca.venezia@giustizia.it

centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it

sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it

E-mail sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it

sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it

sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it

assise.penale.ca.venezia@giustizia.it

DIČ 80015340278
